

21 АЕК 1995

4-38

И Т О Г О В Ы Й Д О К У М Е Н Т

М-БИО

Мы, участники международного межрелигиозного диалога "Лицом к лицу", прошедшего в Москве 7-9 сентября, свидетельствуем свое твердое намерение приложить все усилия к тому, чтобы последовательно утверждать в жизни граждан, живущих на территории Российской Федерации, а также в ближнем и дальнем Зарубежье, принципы высокой нравственности, лежащие в основе всех мировых религий, идеалы любви, мира, добра, справедливости и веротерпимости.

сегодня

Жизнь международного сообщества в значительной степени зависит от того, как будут развиваться события в России. Именно это подчеркнул президент России Б.Н. Ельцин в своем обращении к участникам нашей встречи. ^{Всякие} Действительно, распри, в том числе религиозные, в огромной многонациональной и многоконфессиональной России и на ее границах чреваты большой бедой.

Как предотвратить угрозу конфликтов, сделать невозможным разжигание тлеющих и горящих очагов взаимной вражды и противостояния? Как добиться, чтобы на многострадальной земле установился мир и порядок?

Убеждены, что в этом святом стремлении значение религиозных структур, институтов и авторитетов, роль всех людей доброй воли, руководствующихся многовековыми традициями своих народов, огромна. Религии проповедуют мир и созидание, религии осуждают насилие и убийство. Однако, без наших общих миротворческих усилий недобросовестным политикам и клерикалам еще удастся эксплуатировать "образ врага", пугать жупелом чужой веры и

2

вероотступничества.

Из жизни, благодарение Богу, исчезла жестокая тоталитарная система, идеологических построенная на ложных догмах, страхах и подозрительности. Но ее осколки не растворились, они еще дают знать о себе. И от нас в большой мере зависит, чтобы все люди осознали разумом и восчувствовали сердцем: иноверец — не враг, уважать чужую веру — не значит поступаться своей. НЕ пытаюсь переделать друг друга, мы обязаны постоянно и неизменно искать то, что нас объединяет, утверждать веротерпимость как — предохранить от конфликтов и неотъемлемую ценность, угодную Единому Богу, способную обеспечить нормальное существование человеческого рода.

Едиными устами и единым сердцем мы молим Бога о том, чтобы Он укрепил нас в решимости продолжать наши усилия, помог претворить межрелигиозный диалог в постоянный благой и обнадеживающий фактор духовной, культурной и общественной жизни.

World Jewish Congress

Moscow Islamic Center

Vaad of Russia

(Federation of Jewish Organizations and Communities)

International Association

for Jewish Studies and Jewish Culture

World Russian Synod 3

International Nongovernmental
Organization
"The Russian Club"

Russian Foundation
"Culture and Future of Russia"

М-БНО

21 АЕК 1995

Inter-Religious Dialog
FACING EACH OTHER

Program

Moscow
September 7 - 8 - 9
1993

The Academy of Sciences of Russia
The House of Scientists, 16, Prechistenka st.

4

The Inter-Religious Exhibition of children's spiritual painting "The Eternal as Children See It" staged by Yulia Korolkova.

Displayed are works by the pupils of Jewish Arts Center lead by Alla Fedorenko, studio "Svetlyachok" (Firefly) lead by Yevgeny Hailov, Sunday children's school by the temple of the International Society of Krishna Thinking, Anna Tarasova's creative group, as well as children's works out of the collections by Penaty Publishers (director Nina Peskova) and by Yulia Korolkova.



The Photo Exhibition was prepared by Tanya Liberman caring on the part of the Jewish Cultural Association.

Displayed are works by Georgy Kolosov, Igor Stomahin and Margarita Ostrovsky reflecting everyday life under various religious traditions.



2. M. Greenberg
Jewish University in Moscow, president,
Israel
Self-Identification the Jewish People

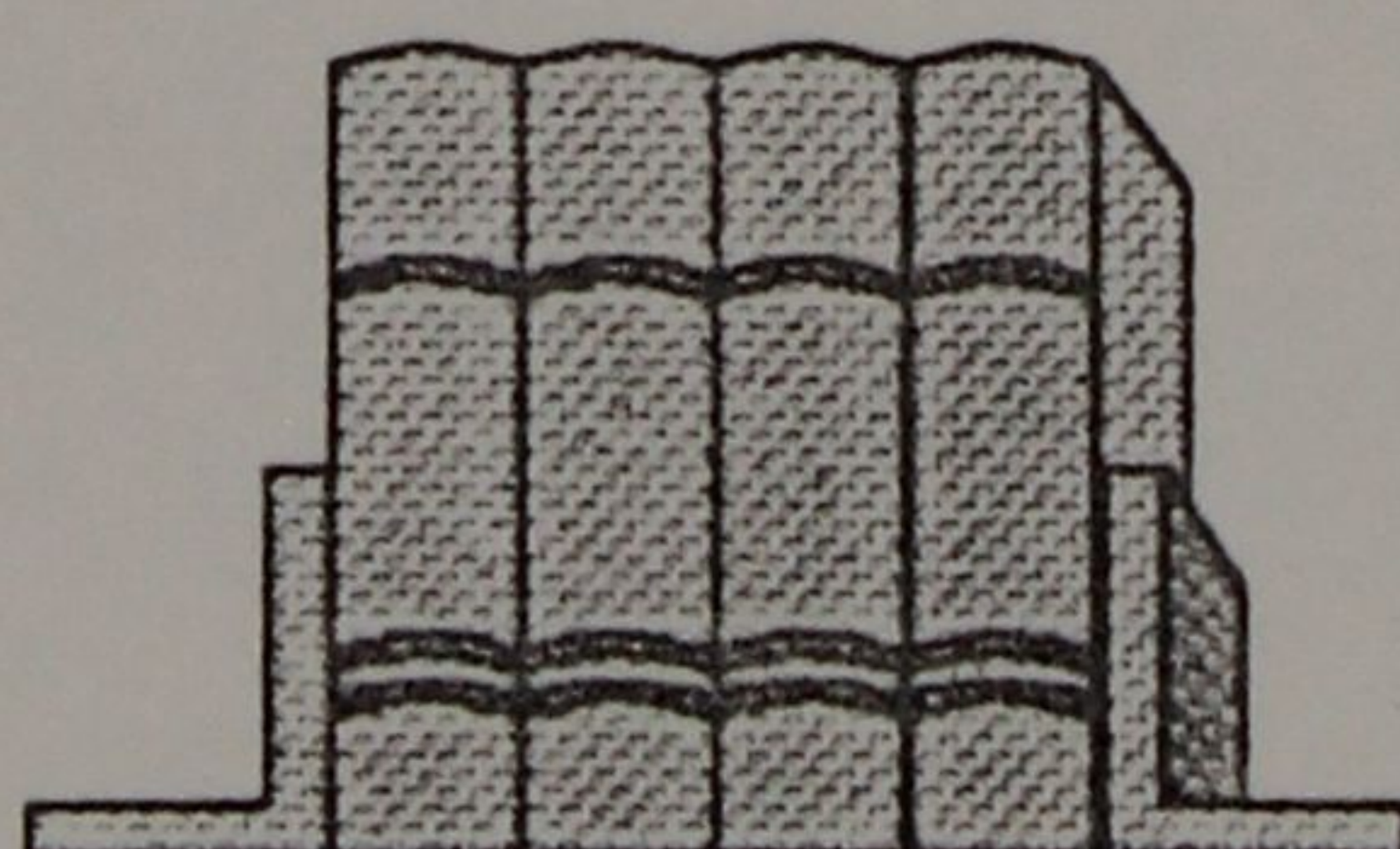
3. I. Medvedev
RGB Department of Manuscripts,
senior scientific worker,
doctor of juridical science
**Cabbala and Inter-Religious Dialog:
History and Modernity**

4. A. Kozhá,
Moscow Patriarchate, archpriest
**Cooperation between Christian Orthodox
and Islam Followers Viewed
by Christian Anthropology: Theory and Practice**

5. S. Shukurov
Moscow State University,
doctor of art criticism
**Christianity and Islam
about both Cultures' Conversation**

6. M. Weisskopf
Tel-Aviv University, professor
Israel
**Inter-Religious Dialog Experience
in Russia and Israel**

17:00 - 17:30 Intermission
17:30 - 18:30 General debate
18:30 - 19:00 Concluding documents
18:30 - 19:30 Dialog closure



6

Organization Committee of Inter-Religious Dialog
FACING EACH OTHER

1. R. Spector
 - chair of the Organization Committee,
vice president of the Russian Vaad,
the president of Jewish Cultural Association,
doctor of psychology
2. F. Shelov-Kovedyaev
 - head of International Nongovernmental
Organization "Russian Club",
doctor of historical sciences
3. R. Fainberg
 - coordinator of Inter-Religious Dialog Program,
vice president of Jewish Cultural Association,
doctor of pedagogical sciences
4. O. Genisaretsky
 - "Culture and Future of Russia" Foundation,
doctor of art criticism
5. M. Sivertsev
 - International Association of Judaic Studies and
Jewish Culture, Moscow Liberal Club,
head of seminar "Inter-Confessional and
Inter-Religious Dialog Culture",
doctor of historical sciences

4
September 7, Tuesday

18:00 Official opening of the Dialog

The opening speech

Address speech

Welcome speeches

Press conference

Free buffet

September 8, Wednesday

Morning meeting

10:00 - 11:45 Lectures

Chairman Archbishop Tiran,
 head of the Russian and Novo-Nahichevan Eparchy
 of the Armenian Apostolic Church

Co-Chairmen F. Shelov-Kovedyaev
 Russian Club

R. Fainberg
Vaad of Russia

1. S. Averintsev
 academician of the Russian Academy of Natural Sciences,
 academician of the European Academy,
 corresponding member RAS

Dialogus cum Grano Salis

2. Sheikh R. Gainuddeen
 imam-hatib of the Moscow Cathedral Mosque

**Role of the Inter-Religious Dialog
in Overcoming Inter-Ethnic Conflicts**

3. Archbishop Tiran
 head of the Russian and Novo-Nahichevan Eparchy of
 the Armenian Apostolic Church

Religion in the Peacemaking Process

4. Father-Superior Innokenty (Pavlov)
 Traditional Values and Conservative Agenda

5. B. Le Leanec
 Father-Superior of the Roman-Catholic Church,
 Moscow

Canonical Right and Inter-Religious Dialog

6. M. Chlenov

president, Vaad of Russia, Moscow

doctor of historical science

**Ethno-Confecional Character
of the Jewish Civilization**

11:45 - 12:15 Intermission

12:15 - 14:00

1. A. Rovner

professor of the New Sociological Research School,
New York, USA

**New Religious Consciousness
on the Turn of the Century**

2. O. Genisaretsky

"Culture and Future of Russia" Foundation,
doctor of art criticism,

**Humanitarian Psychotherapy
and Inter-Religious Dialog**

3. I. Singer

WJC general secretary

World Jewish Congress and the Dialog's Prospects

4. E. Rashkovsky

leading scientific worker of the Institute of World Economy
and Foreign Relations,
doctor of historical science

**Ideological State and Problems
of Multi-Confessionalism**

5. A. Abbasov

deputy director of the Azerbaijan Academy
of Sciences' Institute of Philosophy in Baku
doctor of philosophical science

**Inter-Religious Dialog as a Cultural Factor:
Organizational Principles**

14:00 - 15:30 Lunch time

15:30 - 17:00 Afternoon session

**Round Table "Aims, Themes and Prospects
of Inter-Religious Dialog in the Post-Soviet Space"**

Co-chairmen

O. Genisaretsky

"Culture and Future of Russia" Foundation

R. Spector

Euro-Asian Jewish Congress

17:00 - 17:30 Intermission

17:30 - 19:00 "Round Table" continued

September 9, Tuesday

Morning meeting

10:00 - 11:45 Speeches

Chairman Sheikh R. Gainuddeen
 imam-hatib of the Moscow Cathedral Mosque

Co-chairman R. Fainberg
 Vaad of Russia
 M. Sivertsev
 Association of Judaic Studies and Jewish Culture

1. M. Mudyugin
 Saint-Petersburg Theological Academy,
 Master of Theology
 Life and Prayers in Multiform Intercourse
2. U. Senokosov
 chairman of the Foundation of Philosophical and
 Interdisciplinary Research named after M. Mamardashvili
 Inter-Religious Dialog: a Philosophical Approach
3. G. Pomerantz
 Russian Open University, writer
 Synthesis or Dialog?
4. V. Nikitin
 chief editor of the journal "Orthodoxy Way"
 **Doctrinal Commonness
 of Monotheistic World Religions**
5. M. Sivertsev
 senior researcher of the USA and Canada Institute
 of the Russian Academy of Sciences,
 doctor of historical science
 Inter-Religious Dialog Culture
6. A. Levin
 ambassador of the State of Israel in Russia (1990-1992),
 Jerusalem
 **Inter-Religious Dialog and
 the Middle East Situation**
7. N. Rybachuk
 Ukraine Academy of Sciences Institute
 for National Relations and Politology,
 doctor of philosophical science,
 Kiev
 **Religious Humanism as a Factor
 in Ethno-Confessional Harmony**

8. E. Vereshchagin

Academy of Sciences of Russia,
Russian Language Institute deputy director,
professor, doctor of philosophical science

Martin Buber and H. Urs von Balthazar:
a Theological Dialog

2 1 AEB 1995

M-5110

11:45 - 12:15 Intermission

12:15 - 13:30

1. A. Kantor

Russian State Humanities University,
Institute of Universal History,
doctor of historical science

Picture of the World and Problems of Mutual
Misunderstanding by Ethnic Entities
(the Russo-Jewish Question)

2. A. Chuyev

Russia's Christian Democratic Party chairman

Russia and Christian Policy Formation

3. E. Ihlov

Federal Information Center expert,
Liberal Club of Russia vice president

Russian and Jewish Ideas in the 20th Century:
Echoing and Confronting Each Other

4. V. Sadur

Moscow Islamic Club

Moslem Minority in Heterodox Environment
(Lithuanian and Crimean Tartars)

5. I. Kolchenko

World Russian Synod

Inter-Religious Dialog in the Educational System

13:30 - 14:00 General debate

14:00 - 15:30 Lunch time

15:30 - 17:00 Afternoon session

Chairman A. Shayevich, chief rabbi of Russia

Co-chairman M. Sivertsev

International Association of Judaic Studies and Jewish Culture

R. Fainberg, Vaad of Russia

1. M. Zemlyakov

Republic of Byelorussia, Supreme Soviet Socio-Cultural Department,
chief specialist

Government and Religious Organizations
on the Transition Conditions Toward Modern
Democratic Society